

UNIK EDITION
CUSTOM MOTORCYCLES



KL

**APRESENTOU
A SUA PRIMEIRA
MOTO DE AVENTURA**

61ª Edição/DEZEMBRO de 2024
DISTRIBUIÇÃO GRATUITA » MENSAL



A Ç O R

BITURBO



CARROS, MOTAS E DESPORTOS MOTORIZADOS



RALLYFACE

**ENCONTRADOS
OS CAMPEÕES 2024**

**DEFINIDOS
CALENDRÁRIOS
PARA 2025**



DESTAQUE

Aceman JCW



WWW.BITURBOZOREMAGAZINE.COM

LEAPMOTOR



**Leapmotor B10 faz a sua
estreia mundial no Salão
Automóvel de Paris**

**A Opel e a ADAC preparam
quinta época de parceria
nos ralis 100% elétricos**



**Rafael Botelho, regresso
premiado com título**



**IVECO
DAILY**

VECOAÇORES, LDA.
DISTRIBUIDOR PARA OS AÇORES

**GRUPO
EDUARDO FARIA
& FILHO, LDA**

TRAVESSA DA PIEDADE, 60 D - 9500-373 ARRIFES | TELEFONE: (+351) 296 307 170/8
E-MAIL: GERAL@EDUARDOFARIALDA.PT | GPS: N 37 45.598 W 25 41.523

NOVA TOYOTA
HILUX GR SPORT



INVENCÍVEL EM QUALQUER TERRENO.

Concebida e testada para enfrentar até os terrenos mais resistentes com toda a qualidade, durabilidade e confiança, a nova Toyota Hilux GR Sport eleva agora o nível da experiência de condução. A nova suspensão e os detalhes exclusivos, no interior e exterior, vêm reforçar o estilo da icónica pick-up, numa versão inspirada no modelo do Dakar. Preparado para vencer mais um desafio?

Auto Açoreana, Lda.

Praceta da Pranchinha, 20, 9500-330 Ponta Delgada
Tel. 296 304 900



Propriedade:

Just4 Solutions

COMUNICAÇÃO • IMAGEM

Rua Ilha de São Miguel, 12A
9500-070 Ponta Delgada
just4solutionslda@gmail.com
Telem.: 968 691 361*
(Chamada para Rede Móvel Nacional)

Nº Registo: 127334

Depósito Legal: 458495/19

Diretor e Editor: João Carlos Encarnação

Redação:

Rua Ilha de São Miguel, 12A
9500-070 Ponta Delgada

Periodicidade: Mensal

Design Gráfico e Paginação:
Craveirodesign.com

Fotografia: Paulo Sousa, Fábio Sousa e arquivo.

Tiragem: 1000 exemplares

Impressão: Agir – Produções Gráficas, Lda.
Rua Particular – Edifício Agir
Quinta de Santa Rosa
2680-458 CAMARATE
NIF 502356995

Colaboradores: Fábio Sousa, Unik Edition, João Costa,
Marco Oliveira, Sandro Melo, Paulo Sousa, Miguel Baião,
Auto Açoreana, JH Ornelas, Eduardo Reis/Rallyface, Jamb
Filmes - João Brandão, XTC - Luís Matos e Hugo Costa.

O uso e reprodução parcial ou total de qualquer conteúdo existente nesta revista é expressamente proibido.
Os anúncios existentes nesta revista são da inteira responsabilidade dos anunciantes.

ESTATUTO EDITORIAL A Revista BITURBO é uma publicação mensal, impressa e de distribuição gratuita. Com uma tiragem de 1000 exemplares e de distribuição regional, esta aborda a temática automóvel, desportos motorizados e as duas rodas, com espaços dedicados a entrevistas, notícias e promoção de eventos nos Açores. Apresenta modelos automóveis novos e antigos (restaurados) e ainda notícias relacionadas com a segurança rodoviária. Assim sendo, o editor compromete-se a respeitar o Código Deontológico da Imprensa e a ética profissional, de modo a não abusar da boa fé dos leitores.

WWW.BITURBOAZORES.MAGAZINE.COM

SUMÁRIO

**04 / DESTAQUE
MINI ACEMAN JCW**

**08 / AZORES WHEELS
A COMUNIDADE AUTOMÓVEL DOS AÇORES**

**10 / UPRA INAUGURA 10ª CUPRA CITY GARAGE
EM ISTAMBUL, ENCERRADO UM ANO HISTÓRICO**

**14 / AUDI TRADITION COMEMORA VÁRIOS
ANIVERSÁRIOS EM 2025**

**16 / RALLY FACE - ENCONTRADOS
OS CAMPEÕES DE 2024**

**20 / RAFAEL BOTELHO
- REGRESSO PREMIADO COM TÍTULO**

**22 / A AUTOMOBILI LAMBORGHINI REVELA O URUS SE INSPIRADO
EM MIAMI DURANTE A ART BASEL MIAMI BEACH 2024**

**24 / A OPEL E A ADAC PREPARAM QUINTA ÉPOCA
DE PARCERIA NOS RALIS 100% ELÉTRICOS**

**30 / DS AUTOMOBILES RECEBE O PRÉMIO SMARTBEST
2025 POR INCORPORAR CHATGPT**

**32 / XTC
JEEP WRANGLER 2.8 CRDI 177CV**

**36 / RALLYFACE - DEFINIDOS OS CALENDÁRIOS
PARA 2025**

**40 / LEAPMOTOR B10 FAZ A SUA ESTREIA MUNDIAL
NO SALÃO AUTOMÓVEL DE PARIS**

**44 / SKODA CELEBRA 125 ANOS DE DESENVOLVIMENTO
E FABRICO DE MOTORES COM 15 MILHÕES DE UNIDADES PRODUZIDAS**

**46 / ALMOÇO DE NATAL DOS GUERREIROS
DO ASFALTO**

50 / NOVA SVM TTLBT APRESENTADA NA EICMA 2024

**58 / A KL APRESENTOU A SUA PRIMEIRA MOTO DE
AVENTURA NA EICMA 2024**

Just4 Solutions

COMUNICAÇÃO • IMAGEM

968 691 361*

just4solutions@gmail.com

R. Ilha de São Miguel, 12A

9500-070 PONTA DELGADA

T-SHIRT 100%
PERSONALIZADAS
COM IMAGEM
DA SUA EMPRESA!

T-SHIRTS, SWEATSHIRTS,
POLOS BORDADOS
E EM SERIGRAFIA

QUALIDADE PREMIUM
E DESIGN PROFISSIONAL!

TODO O TIPO
DE FARDAMENTO!

PEÇA O SEU
ORÇAMENTO!

DESTAQUE



Aceman JCW

O principal protagonista da campanha global é a marca de alto desempenho *John Cooper Works* — que vem impressionando os fãs do MINI em todo o mundo com sua agilidade desportiva por mais de seis décadas. Tanto os dois primeiros modelos totalmente elétricos da marca quanto seus irmãos com motores de combustão fazem jus à longa história das corridas graças a configurações específicas do chassi, design desportivo e aerodinâmica otimizada.



A campanha — Grab the Corners — mostra a exclusividade dos novos modelos John Cooper Works e remonta a John Cooper — um construtor de carros desportivos que converteu um Mini em um carro de corrida. Este mini venceu o Rally Monte Carlo em 1964. Durante a conversão, John Cooper se concentrou — em contraste com seus concorrentes — não em otimizar a velocidade em rotas retas, mas no comportamento nas curvas.

Este DNA ainda faz parte da família MINI John Cooper Works hoje e foi implementado na campanha integrada pela Anomaly London. Os filmes da campanha, sem surpresa, apresentam herança, comunidade e inúmeros cantos para mostrar o carro John Cooper Works em ação. Acompanhados por uma narração britânica e trilha sonora adequada, os filmes destacam o que os fãs do MINI amam sobre a marca John Cooper Works - da comunidade MINI à sensação de kart. Os filmes foram filmados na Cidade do México e apresentam uma participação especial de Charlie Cooper, o neto de John Cooper.

DESTAQUE



6 BITURBO

CONTINUA



Fotografias e ativações digitais fazem parte da campanha que começou mundialmente em 14 de outubro de 2024. Lançamentos locais em mercados importantes ocorrerão nas próximas semanas e meses.

Tecnologias inovadoras aliadas a destaques de design esportivo

Os dois primeiros modelos John Cooper Works totalmente elétricos — MINI John Cooper Works Electric e MINI John Cooper Works Aceman — foram apresentados pela primeira vez no Salão do Automóvel de Paris (14 de outubro — 20 de outubro de 2024) e, assim como o MINI John Cooper Works, o MINI John Cooper Works Convertible e o MINI John Cooper Works Countryman ALL4, impressionam com elementos esportivos exclusivos e tecnologias inovadoras. Além dos bancos esportivos JCW, um teto de contraste selecionável e a configuração específica do chassi, a função boost para membros elétricos da família em particular é uma reminiscência da história de corrida da marca.

Sandro Melo
Vendedor MINI



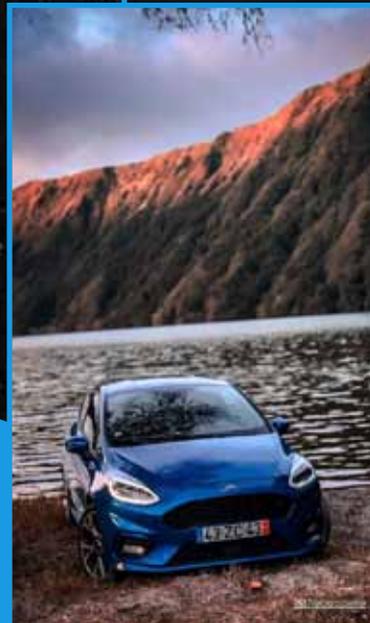


AZORES WHEELS



A Comunidade Automóvel dos Açores

A página AzoresWheels foi criada para partilhar, através de fotos e vídeos, as máquinas que vemos pela zona, mostrando o gosto pelos carros e pela edição de conteúdos. Para além disso, cobrimos eventos automóveis e criamos um espaço onde a comunidade pode trocar ideias e envolver-se no mundo automóvel. O objetivo é simples: partilhar a paixão pelos carros e reunir todos os que partilham este mesmo interesse.





transinsular

A Sua Carga.
O Nosso Compromisso



ILHA DA MADEIRA



LAGOA



MONTE BRASIL



MONTE DA GUIA



PONTA DO SOL



📍 Transportes Marítimos Insulares, S.A.
Edifício Gonçalves Zarco
Doca de Alcântara (lado Norte)
1399-015 LISBOA - PORTUGAL

☎ +351 211 128 000 (Geral) | Fax: +351 211 128 408/12

✉ transinsular@transinsular.pt | www.transinsular.pt

* [CHAMADA PARA A REDE FIXA NACIONAL]



BCN  IST

CUPRA inaugura 10ª CUPRA City Garage em Istambul, encerrando um ano histórico para a marca

A CUPRA continua a sua estratégia de globalização com a abertura da 10ª CUPRA City Garage, no vibrante distrito de Galataport, em Istambul. Situada junto às margens do Bósforo, uma das zonas mais modernas da cidade, a primeira CUPRA City Garage na Turquia combina as raízes mediterrâneas da marca, com a mistura única das culturas europeia e asiática de Istambul.

Num evento realizado na noite de 04 de dezembro, a CUPRA celebrou também o lançamento do seu mais recente protagonista na Turquia, o CUPRA Terramar. O SUV desportivo, recentemente finalista do prémio Carro Europeu do Ano 2025, eleva a CUPRA a um segmento mais premium e terá um papel crucial no sucesso contínuo da marca.

“A CUPRA tornou-se a marca com o

crescimento mais rápido da Europa. Seguindo a nossa visão de inspirar o mundo a partir de Barcelona, a CUPRA continua a expandir a sua presença global. A abertura da nossa 10ª City Garage em Istambul é um marco que prova a nossa ambição de levar a CUPRA ao coração das cidades mais dinâmicas do mundo. Queremos que este espaço se torne um polo cultural e um ponto de encontro para a nossa Tribo CUPRA”, afirmou Wayne Griffiths, CEO da CUPRA. **“A inauguração da CUPRA City Garage em Istambul, juntamente com o lançamento do CUPRA Terramar no mercado, é uma excelente forma de encerrar um ano histórico para a CUPRA. A nossa ambição é vender 10.000 carros este ano na Turquia – o maior mercado da CUPRA fora da Europa e que desempenhará um papel estratégico na nossa expansão internacional,”** acrescentou.

*Feliz
Natal
e um Bom Ano*



 **BOSCH**

CATERPILLAR

 **VDO**

DENSO

ZEXEL

YANMAR

OFICINA

Gil das Bombas



BOMBAS INJETORAS



DIAGNÓSTICO



SISTEMAS DIESEL GASOLINA

BICOS INJECTORES



ELETRICIDADE



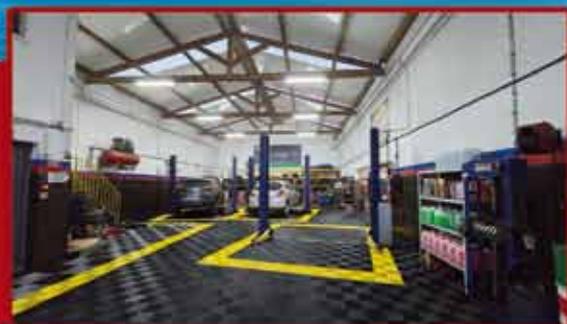
BATERIAS



TURBOS



MECÂNICA RÁPIDA



RUA CRISTIANO F. PACHECO, 49
VALADOS - P. DELGADA

968 300 560*
gilcabral@sapo.pt

* (Chamada para a Rede Móvel Nacional)



O evento de ontem não celebrou apenas o lançamento do CUPRA Terramar, mas também apresentou o popular ator turco Furkan Andıç como o mais recente membro da Tribo CUPRA.

CUPRA entre culturas

A CUPRA City Garage de Istambul foi concebida para se tornar um destino emblemático na cidade, um espaço destinado a incentivar a criatividade, a colaboração e a criar conexões profundas com a Tribo CUPRA.

“Como o maior mercado da CUPRA fora da Europa, estamos muito orgulhosos de que o nosso país seja o lar da 10ª CUPRA City Garage,” afirmou Anil Gürsoy, Diretor-Geral da CUPRA Turquia. ***“Com esta nova City Garage, pretendemos tornar-nos uma parte integrante do meio cultural e artístico de Istambul, enquanto contribuímos para o crescimento da nossa marca,”*** acrescentou.

Com um rés-do-chão que representa uma extensão da cultura de rua e de cafés de Istambul – incluindo uma área de bebidas – e um primeiro andar multifuncional, a localização junto ao terminal de ferries de Galataport coloca a City Garage numa das zonas mais movimentadas da cidade.

O design único do espaço combina estilos mediterrâneos, turcos e da CUPRA, com uma escultura suspensa que evoca a ponte suspensa de Istambul, enquanto a parede urbana simboliza

a ligação entre as culturas europeia e asiática. A assinatura em cobre da marca representa a conectividade e a eletrificação, enquanto as colunas de betão, as lâmpadas industriais, as prateleiras metálicas e os tetos em bruto destacam o carácter distinto da marca.

Um novo sucesso na expansão global da CUPRA

Com a abertura da sua 10ª CUPRA City Garage, Istambul junta-se a cidades como Cidade do México, Milão, Munique, Lisboa, Roterdão, Sydney, Berlim, Paris e Madrid. Com este novo espaço, a CUPRA reforça a sua presença no coração das cidades mais icónicas e encerra um ano marcante.

Em 2024, a marca completou a primeira fase da sua ofensiva de produtos mais ambiciosa, com a chegada dos dois primeiros protagonistas desta nova era, o CUPRA Tavascan e o CUPRA Terramar. Juntamente com os renovados CUPRA Formentor e CUPRA Leon, a marca ultrapassou as 750.000 unidades vendidas desde o seu lançamento e registou os melhores primeiros nove meses da sua história, entregando 179.100 veículos – um aumento de 5,3% em relação ao mesmo período de 2023.

Com a inauguração desta nova City Garage, a CUPRA continua a expandir a sua ambição global, enquanto avança para a sua entrada no mercado norte-americano até 2030.

<http://seat-mediacentre.com>



**Reparações Sistema Elétrico
de qualquer marca!
Produtos de Qualidade
Profissionais Qualificados**



de Carlos Manuel José, Herd.™

Feliz Natal



**Mais de 15000
artigos em stock**

*Mais de 52 anos de experiência
no mercado Açoriano*



COM STAND PEÇAS

Aberto de 2ª a 6ª feira
das 8h30 às 12h00 e
das 13h00 às 17h30

*Chamada para a rede móvel e fixa nacional



Garantia
Qualidade
Confiança

**296 384 401
918 201 447
918 201 448**

Carlosmanueljoseherdeiros@sapo.pt

CAMINHO DA LEVADA | ARMAZÉM S/N
PONTA DELGADA (JUNTO AO PARQUE URBANO)



Audi Tradition comemora vários aniversários em 2025

Com o folheto “Datas Comemorativas 2025”, a Audi Tradition destaca os momentos mais importantes da história da marca e da empresa, marcada por uma trajetória tão diversificada quanto memorável. Os historiadores da Audi selecionaram um total de 27 datas para serem comemoradas em 2025.

Há 25 anos, o Audi A2 chegou ao mercado. Com a sua carroçaria em alumínio, destacou-se como um veículo compacto progressivo: leve, aerodinâmico e económico. O Audi A2 gerou opiniões divergentes devido ao seu design e proporções incomuns; o conceito estava à frente do seu tempo. Contudo, as vendas ficaram aquém das expectativas, levando a Audi a encerrar a produção após cerca de cinco anos e 176.377 unidades fabricadas. Desde então, o A2 tornou-se um favorito dos fãs e é atualmente um item cobiçado por colecionadores.

Há 60 anos, o primeiro Audi do pós-Segunda Guerra Mundial, saiu da linha de produção. Com o veículo "Auto Union Audi", a Auto Union GmbH revitalizou o nome histórico da marca Audi em 1965. O novo nome

pretendia mostrar que este automóvel representava um novo começo para a Auto Union em termos de tecnologia. O Audi foi o primeiro veículo da marca com os quatro anéis a contar com um motor de quatro cilindros e quatro tempos, marcando o início de uma nova era em Ingolstadt. Vinte anos depois, a 1 de janeiro de 1985, a Audi NSU Auto Union AG foi renomeada para AUDI AG, e desde então, a empresa e os seus produtos passaram a partilhar o mesmo nome curto e memorável.

Há 90 anos, em fevereiro de 1935, realizou-se uma tentativa espetacular de bater recordes de velocidade em Itália. Após testes em outubro de 1934 com o automóvel de corrida de Grande Prémio no circuito AVUS, em Berlim, o departamento de corridas da Auto Union começou a desenvolver o veículo que mais tarde seria conhecido como "Lucca". Apenas algumas semanas depois, em dezembro de 1934, este foi apresentado durante os testes iniciais no AVUS. As tentativas de recorde estavam inicialmente planeadas para a Hungria, mas foram transferidas para Itália à última hora devido às más condições meteorológicas. O

objetivo era bater os recordes com partida lançada num troço de cinco quilómetros entre Pescia e Altopascio. Os testes tiveram lugar a 14 de fevereiro de 1935 e, no dia seguinte, 15 de fevereiro, o automóvel pilotado por Hans Stuck cumpriu o esperado, sendo aclamado como o "veículo de estrada mais rápido do mundo". Com uma velocidade de 326,975 km/h alcançada perto de Lucca, o veículo quebrou 26 recordes mundiais e 13 recordes internacionais de classe.

O folheto “Datas Comemorativas 2025” inclui vários outros aniversários a descobrir, como os 25 anos da primeira vitória da Audi em Le Mans e os 25 anos do Audi allroad quattro, 35 anos dos veículos híbridos Audi duo, 40 anos de carroçarias totalmente galvanizadas na engenharia automóvel em larga escala, 50 anos do Audi 80 GTE, 55 anos do Audi 100 Coupé S, 60 anos do NSU Prinz 1000 TT e do NSU Type 110, 75 anos do primeiro automóvel de passageiros DKW do pós-guerra e 90 anos da série Horch 850.

V O L V O



Volvo EX40

Para cada momento da sua vida

J. H. ORNELAS & C^ª, SUC., LDA.

Edifício Varela, Rua de Lisboa, S/N | 9500-216 Ponta Delgada | T.: 296 302 900 | E-mail: jhornelas@bensaude.pt



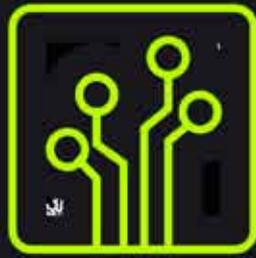
Kris Meeke
- Hyundai i20 N Rally2

ENCONTRADOS OS CAMPEÕES 2024

Em todos os campeonatos que seguimos na nossa página das redes sociais, os campeões de 2024 só foram encontrados na última e derradeira etapa de cada competição. A nível internacional e do Campeonato de Portugal de Ralis (CPR) domínio para os Hyundai, os carros da marca coreana venceram o Mundial de Ralis, o Europeu de Ralis e CPR, no que diz respeito às regiões da Madeira e dos Açores venceram dois Skodas de gerações diferentes.

No Mundial de Ralis vitória para a dupla Thierry Neuville e Martijn Wydaeghe ao volante de um Hyundai Hyundai i20 N Rally1 Hybrid, piloto belga chega assim ao tão desejado título no Mundial de Ralis ao fim de treze anos ao volante de um WRC onze dos quais ao volante de um Hyundai i20 WRC. Thierry Neuville chegou ao rali do Japão

ainda a discutir o título com Ott Tanak, seu colega de equipe, mas soube gerir bem a seu favor a vantagem que trazia acabando de beneficiar da desistência do piloto estónio. No mundial de construtores a Toyota conquistou o título em casa depois da desastrosa prestação da sua grande rival na luta pelo título, a Hyundai. No WRC2 vitória para



neltec

Reparações Electrónicas
de NELSON MEDEIROS

*Deseja a todos os seus
clientes e amigos um
Feliz Natal
e um Próspero Ano Novo*

**PLACAS ELETRÓNICAS
CENTRALINAS
IMOBILIZADORES**

**PERDEU A CHAVE
DO SEU AUTOMÓVEL?
TEMOS A SOLUÇÃO!!**

Serviços de reparação eletrónica em:
Módulos Eletrónicos;
Eletrónica Auto;
Reparação de chaves e programação (de todas as marcas)
Programação de Centralinas
ECU - Reparação eletrónica Industrial
Eletrodomésticos/Televisores

Profissionais
altamente exigentes
e equipamentos de última
geração para um serviço
de qualidade.

Peça o seu orçamento!

CAMINHO PICO DO FUNCHO - ARMAZÉM 2

965 359 328

neltec965359328@gmail.com



Thierry Neuville / Martijn Wydaeghe
- Hyundai i20 N Rally1 Hybrid**Hyaden Paddon / John Kennard**
- Hyundai i20 N Rally2

a Toyota no ano de estreia do Yaris Rally2 com a dupla finlandesa Sami Pajari e Enni Mäkkönen. No WRC3 os campeões foi a dupla do Paraguai Diego Jr. Domínguez e Rogelio Peñate em Ford Fiesta Rally3.

No Europeu de Ralis o piloto neozelandês Hayden Paddon repetiu o título conquistado em 2023 acompanhado pelo navegador John Kennard em Hyundai i20 N Rally2, o piloto do Hyundai chegou á derradeira prova na luta com a dupla francesa Mathieu Franceschi Mathieu e Andy Malfoy, uma das supresas da competição em 2024 em Škoda Fabia RS Rally2, mas a maior experiência permitiu gerir a prova. No ERC3 título para a dupla Checa Filip Kohn e Tom Woodburn em Ford Fiesta Rally3 enquanto nos ERC4 e Juniores o título foi para a dupla sueca Mille Johansson e Johan Grönvall em Opel Corsa Rally4.

No nacional de ralis o vencedor foi o britânico Kris Meeke e pela nacionalidade não pode ser designado de campeão, mais uma daquelas “brincas” à portuguesa que a FPAK não conseguiu desbloquear atempadamente e que acabou no Tribunal Arbitral do Desporto. Quanto aos

navegadores Luís Ramalho sagrou-se o campeão 2024. Nas duas rodas motrizes título para Gonçalo Henriques e Inês Veiga em Renault Clio Rally4 superaram a dupla Hugo Lopes e Valter Cardoso em Peugeot 208 Rally4 mesmo na derradeira prova do ano.

No caso madeirense as decisões também ficaram definidas a última prova da competição no regressado Rali do Porto Santo com a dupla Miguel Nunes e João Paulo em Škoda Fabia Rally2 evo a conquistaram o título ao superiorizarem-se à dupla João Silva e Luís rodrigues também em Škoda Fabia Rally2 evo. Nas duas rodas motrizes / Troféu Janica Clemente o título foi para Vasco Silva e Tiago Fernandes em Renault Clio Rally4.

Nos Açores, tivemos um campeonato incaracterístico, por via da anulação de duas das sete provas, anulação que fez da última prova decisiva para a atribuição dos títulos. Rúben Rodrigues e Costa António em Škoda Fabia RS Rally2 venceu o PicoWines Rali última prova e conquistaram o título. Nas duas rodas motrizes Rafael Botelho e Rui Raimundo em Peugeot 208 Rally4 foram os campeões 2024.

Resta felicitar os Campeões 2024 pelas conquista.

Miguel Nunes / João Paulo
- Skoda Fabia Rally2 EVO**Ruben Rodrigues / António Costa**
- Skoda Fabia RS Rally2

PAVOTEK

RETIFICAÇÕES MECÂNICAS & TORNEARIA

Desejamos-lhe um Feliz Natal e um Bom Ano Novo



**SOLDADURAS EM ALUMÍNIO,
ÁRGON, ACETILENO,
PRATA E COBRE**

**ENCHIMENTO
E REPARAÇÕES
EM CABEÇAS
DE ALUMÍNIO**

**RETIFICAÇÃO DE
CILINDROS E CÂMBOTAS**



**RUA CRISTIANO FRAZÃO PACHECO - ARMÁZEM 1
VALADOS - 9500-652 PONTA DELGADA**

☎ 296 684 398 / 913 800 431





Texto: Eduardo Reis

Rafael Botelho, regresso premiado com título

O regresso da RafaMotorsport com a dupla Rafael Botelho e Rui Raimundo, após um interregno de duas épocas, não poderia ter corrido da melhor forma com a conquista do título de Campeão dos Açores de Ralis nas duas rodas motrizes, mostrando-se que a aposta no Peugeot 208 Rally4 e no regresso às duas rodas motrizes como certas e a mais adequada no atual momento da carreira do jovem piloto micaelense.

A época da dupla da RafaMotorsport, foi programada ao pormenor e da melhor forma em segredo, permitindo juntar à sua volta parceiros importantes que vieram viabilizar o ambicioso projeto, como o apoio da Fábrica Tabaco Estrela, integrando a recém equipe Team Lotus, da Pavão Entreprises, conhecido parceiro da equipe e da Sotermáquinas, concessionário Peugeot para os Açores entre outros.

Rafael Botelho participou nas cinco rondas que compuseram o Campeonato dos Açores de Ralis de 2024, averbando três vitórias nas duas rodas motrizes e um segundo lugar, não concluindo uma das provas. Para além de ter acumulado dois pódios à geral, um segundo e terceiro lugar terminando o Campeonato dos Açores de Ralis num dignificante terceiro lugar absoluto, motivos mais que suficientes para celebrar e recordar este regresso à competição.

O arranque competitivo deu-se no asfalto terceirense, no Rali TAC, onde Rafael Botelho e Rui Raimundo cedo demonstraram boa adaptação ao Peugeot 208 Rally4 rubricando uma prova segura e equilibrada, vencendo a prova nas duas rodas motrizes com larga vantagem e alcançando o quarto posto da geral. Seguiu-se a estreia do Peugeot 208 Rally4 em pisos de terra no Rali Ilha Azul, onde a Rafael Botelho voltou a demonstrar

boa adaptação ao 208 Rally4 agora correndo no seu piso de eleição alcançando nova vitória nas duas rodas e o terceiro posto da geral. Regresso ao asfalto para em Santa Maria no Explore Santa Maria Rali alcançar o segundo posto nas duas rodas motrizes terminando na quarta posição da geral. Na prova seguinte, o Rali Ilha Lilas, deu-se o único dissabor da época um toque com o Peugeot 208 Rally4 obrigaria ao abandono da prova quando eram líderes nas duas rodas motrizes quatro na geral. Decisões centradas naquela que viria a ser a última prova do Campeonato de Ralis dos Açores, o PicoWines Rali onde Rafael Botelho discutia o título regional com Henrique Moniz. Nova vitória de Rafael Botelho nas duas rodas motrizes e novo pódio à geral, segunda posição, para confirmar a conquista do terceiro título na carreira nas rodas motrizes. Contudo a classificação do Rali e do Campeonato dos Açores de Ralis veriam a ficar suspensas devido a um apelo de Henrique Moniz. Contudo o Tribunal de Apelação Nacional (TAN) da Federação Portuguesa de Automobilismo e Karting considerou improcedente o apelo de Henrique Moniz confirmando a penalização 40 segundos atribuído no decorrer do PicoWines Ralis a Henrique Moniz por "assistência interdita", podia se ler no comunicado do Colégio de Comissários Desportivos do rali. Com a decisão do TAN foi publicada a classificação do rali do Campeonato dos Açores de Ralis confirmando a vitória de Rafael Botelho e Rui Raimundo nas duas rodas motrizes

Para 2025, espera-se de novo que a dupla RafaMotorsport, Rafael Botelho e Rui Raimundo, regresse às estradas açorianas para defesa e perseguição de mais títulos. De momento ainda pouco se sabe do que reserva para 2025 Rafael Botelho, vamos esperar por boas notícias.

JAC

PEÇAS AUTO



**BOM
NATAL
E FELIZ
2025**

**NOVIDADE!
CHAVES
MULTIMARCAS
NA HORA!**

**PEÇAS
AUTO DE
QUALIDADE
AO MELHOR
PREÇO!!**

fazemos Matrículas



LAGOA
RUA 25 DE ABRIL, 30
9560-047 LAGOA
296 912 553*
961 770 746*
JAC.PECASAUTO@GMAIL.COM

FENAIS DA LUZ
ESTRADA REGIONAL
DOS FENAIS DA LUZ, 109
296 247 800*
961 496 701*
JAC.PECASAUTO@GMAIL.COM

**CHAPARIA
ESCAPES
MATERIAL
ELETRICO
MECÂNICA**



A AUTOMOBILI LAMBORGHINI REVELA O URUS SE INSPIRADO EM MIAMI DURANTE A ART BASEL MIAMI BEACH 2024

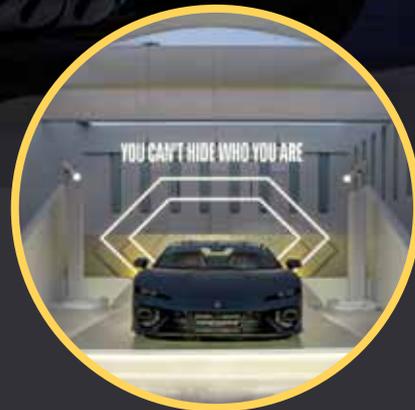
Design exclusivo destaca as infinitas possibilidades do programa de personalização Ad Personam da Lamborghini para o primeiro Urus SE entregue globalmente

A Automobili Lamborghini revelou orgulhosamente, num evento privado em Miami Beach, um Urus SE Ad Personam¹ especial, inspirado na vibrante e colorida cultura de Miami. A pintura deste desportivo Urus SE foi aprimorada graças à visão artística do centro de design da Lamborghini, o Centro Stile, e à direção da equipa de personalização Ad Personam da Lamborghini. O Urus SE, lançado no início deste ano em Pequim, é a primeira versão PHEV do Super SUV mais vendido da marca, equipado com uma motorização híbrida de 800cv.

Os impressionantes detalhes do Urus SE inspirado em Miami, que exigiram 230 horas adicionais de pintura e testes além do processo industrial normal, destacam a quase infinita gama de opções de personalização Ad Personam disponíveis para os clientes elevarem a individualidade extraordinária dos seus veículos.

“Com esta autêntica obra de arte, criámos a pintura mais sofisticada de sempre para o Urus, com o objetivo de inspirar os nossos clientes com gráficos que realçam as proporções impressionantes e o design icónico do veículo. Reproduzimos a nossa visão perfeita do estilo de vida característico de Miami e da sua diversidade,” afirmou Mitja Borkert, Diretor de Design da Automobili Lamborghini.

O exclusivo exterior deste Urus SE ganhou vida com impressionantes destaques em Blu Glauco, contrastando com uma combinação de cinzas e preto, criando uma pintura que presta homenagem à mistura de cultura, estilo e talento artístico da cidade. O lábio frontal em Nero Noctis é realçado por um detalhe brilhante em Blu Glauco. As capas dos espelhos em bicolor, em Grigio Telesto com uma linha fina em Blu Glauco, adicionam um toque de elegância, enquanto o difusor traseiro em Nero Noctis apresenta detalhes precisos com realces



correspondentes em Blu Glauco. O interior luxuoso do Urus SE inclui estofos em pele monocromática, soleiras exclusivas e um painel de instrumentos que comemora a ocasião com a inscrição "MIAMI" gravada em fibra de carbono polida.

Estiveram presentes na revelação exclusiva em Miami Beach executivos como o Presidente e CEO da Automobili Lamborghini, Stephan Winkelmann; acompanhados pelo Diretor de Marketing e Vendas, Federico Foschini; pelo Diretor de Design, Mitja Borkert; pelo Diretor Técnico, Rouven Mohr; e pelo CEO da Automobili Lamborghini América, Andrea Baldi.

“Estamos sempre entusiasmados por trazer verdadeira inovação e arte a Miami, especialmente neste momento em que a cidade está repleta de criativos, designers e artistas inspiradores,” comentou Winkelmann. ***“Com a procura por veículos Lamborghini num nível recorde, sinto-me muito orgulhoso deste Urus SE especial, que destaca as infinitas possibilidades de personalização do nosso programa Ad Personam.”***

Os convidados presentes no evento tiveram também a oportunidade de ver o novo Lamborghini

Temerario², equipado com uma motorização híbrida V8 biturbo que redefine performance, prazer de condução e conforto. O sucessor do lendário Huracán³, o Temerario, possui uma potência total de 920cv e é capaz de acelerar de 0-100 km/h em apenas 2,7 segundos.

A celebração em Miami coincide com o anúncio da Automobili Lamborghini de resultados recorde nos primeiros três trimestres de 2024, após a introdução de três novos modelos, em apenas 18 meses. As entregas globais de veículos aumentaram 8,6% em 2024, totalizando 8.411 unidades, em comparação com o mesmo período de nove meses em 2023. A gama de modelos da Lamborghini atingiu o marco de estar completamente convertida para tecnologia híbrida, estabelecendo uma base sólida para dar as boas-vindas ao futuro da marca.

A Automobili Lamborghini está empenhada em concretizar projeções positivas para 2025, aproveitando o impulso de crescimento alcançado em 2024. Esta visão é impulsionada pelos objetivos da empresa e apoiada por investimentos contínuos, focados em melhorar os produtos e garantir uma evolução sustentada.

media.lamborghini.com

¹ Valores de consumo e emissões do Urus SE: Consumo combinado de combustível: 2,08 l/100 km. Consumo combinado de energia: 39,5 kWh/100 km. Consumo combinado de combustível com bateria fraca: 12,9 l/100 km. WLTP.

² O veículo ainda não está disponível para venda e, portanto, não está sujeito à Diretiva 1999/94/CE. Os dados de consumo de combustível e emissões encontram-se na fase de homologação.

³ Valores de consumo e emissões de todos os modelos Huracán: Consumo combinado de combustível: 14,9-13,9 l/100 km (WLTP); Emissões combinadas de CO₂: 338-328 g/km (WLTP).

Um sinal de força: O primeiro troféu monomarca de ralis com carros elétricos, a ADAC Opel Electric Rally Cup “powered by GSe”, prepara-se para a quinta época



Calendário emocionante para 2025: Sete rondas em cinco países e um final de época mais uma vez inserido em cenário de Campeonato do Mundo

A Opel e a ADAC preparam quinta época de parceria nos ralis 100% elétricos

Desde a temporada 2021, a ADAC Opel Electric Rally Cup “powered by GSe” tem vindo a provar que os ralis elétricos não são apenas dinâmicos e fascinantes, mas também sustentáveis e diversificados. Quando os participantes se enfrentam no primeiro troféu monomarca de ralis com carros elétricos do mundo, no seu Opel Corsa Rally Electric de 100 kW (136 cv) muito semelhante ao modelo de produção, estão garantidas provas emocionantes. Uma receita de sucesso que está

agora a entrar na próxima fase. Porque a Opel e a ADAC enviam um sinal claro ao organizar a ADAC Opel Electric Rally Cup pela quinta vez em 2025.

“O primeiro troféu monomarca de carros de ralis elétricos do mundo foi estabelecido com sucesso. O nosso Opel Corsa Rally elétrico é sinónimo de puro prazer de condução. O desenvolvimento e a implementação deste conceito sustentável demonstram o espírito



ELECTROCAR

*Deseja a todos os seus estimados clientes, amigos e público em geral
Santo Natal e um Feliz 2025*



ELETRÓNICA | MECÂNICA | DIAGNÓSTICOS

- ▷ **Reparações e Eletrificação em todas as Marcas**
- ▷ **Mecânica Ligeira**
- ▷ **Mudanças de Óleo**
- ▷ **Diagnóstico Topdon Pro**
- ▷ **Circuitos Elétricos**
- ▷ **Auto Rádios**
- ▷ **Sistemas de Som**
- ▷ **GPS de Monitorização**
- ▷ **Ar Condicionado (Carregamento)**



Rua Eng. Alberto Rodrigues n.º 2
9500-681 Valados - Ponta Delgada

296 683 439* / 961 893 316**

electro_car@hotmail.com

*Chamada para a rede fixa nacional. ** Chamada para a rede móvel nacional.



pioneiro da Opel e da ADAC. A importância desta competição única está a crescer rapidamente e a gerar grande interesse no país e no estrangeiro - também graças à diversidade de participantes”, afirmou Rebecca Reinermann, Vice-Presidente de Marketing da Opel. “Estou muito satisfeita por podermos anunciar hoje a quinta temporada desta inovadora competição. A próxima época de ralis, com o calendário que anunciamos hoje, será novamente muito entusiasmante, será uma montra de talento extraordinário e muitas coisas a acontecer em torno do nosso troféu.”

“Juntamente com a Opel, assumimos um papel pioneiro em tornar os ralis sustentáveis. A ADAC Opel Electric Rally Cup é a única série de ralis elétricos destinada a promover jovens talentos. Estamos a seguir este conceito de forma consistente e esperamos continuar a nossa cooperação de sucesso”, referiu o Presidente da ADAC Sport, Dr. Gerd Ennser.

“Concluimos com êxito quatro épocas desde 2021 e provámos que os ralis elétricos

funcionam”, sublinhou Jörg Schrott, diretor da Opel Motorsport. “A parceria com a ADAC é também um excelente exemplo de trabalho de base bem-sucedido: desde 2013, mais de 140 participantes de 22 países participaram nas competições das marcas Opel e ADAC. Os melhores chegaram à ADAC Opel Rally Junior Team e desenvolveram-se ainda mais a nível internacional. Cinco títulos de pilotos no Campeonato Europeu Júnior são a prova da eficácia da promoção conjunta de jovens talentos. Aguardo com expectativa a continuação desta parceria”.

A ADAC Opel Electric Rally Cup, em particular, mostra o caminho para o futuro dos ralis: este ano, a diversidade foi maior do que nunca. Participantes de oito países estiveram presentes na época de 2024, incluindo um total de oito pilotos do sexo feminino. As federações nacionais de desportos motorizados de França (FFSA), Bélgica (RACB) e Países Baixos (KNAF) utilizam o ADAC Opel Electric Rally Cup como a plataforma perfeita para promover eficazmente os jovens talentos.



*Feliz
Natal
e um Bom Ano*



AUTO PACHECO
OFICINA REPARAÇÃO AUTOMÓVEL

Mecânica Geral
Diagnóstico
Computorizado
Bate-chapa
Pintura
Polimentos

 Estrada Regional n.24 - Arm. 4 (São Brás) R. Grande

 296 100 593 / 961 186 230

 email: nunobpacheco@sapo.pt

*(Chamada para a Rede Fixa Nacional) ** (Chamada para a Rede Móvel Nacional)

Plataforma perfeita: Cerca de 140 participantes de 22 países competiram nas competições de ralis da Opel e da ADAC



Calendário atrativo para 2025 com ralis em cinco países

A decisão sobre o calendário da ADAC Opel Electric Rally Cup “powered by GSe” 2025 revelou-se um desafio devido à crescente popularidade do troféu. Os pedidos dos organizadores de vários países europeus excederam significativamente o número possível de provas. “A notoriedade do nosso troféu no país e no estrangeiro voltou a aumentar significativamente. Isto aplica-se igualmente aos pedidos de informação dos organizadores e dos potenciais participantes”, acrescentou Jörg Schrott.

A ADAC Opel Electric Rally Cup 2025 incluirá sete atrativos eventos. Tal como nos últimos três anos, a abertura da época acontecerá no ADAC

Rallye Sulingen, prova que integra o Campeonato Alemão de Ralis (DRM), tal como o ADAC Rally Stemweder Berg, que passa de agosto para o último fim de semana de setembro de 2025, e o ADAC Saarland-Palatinate Rally, que regressa ao calendário do troféu após uma pausa de um ano. Também estão incluídos pontos altos como o Rali Vosges Grand-Est e o Rali Mont-Blanc Morzine, ambos em França, bem como o Rali ELE nos arredores de Eindhoven, nos Países Baixos. Para finalizar o ano, os Corsa Rally Electric estarão integrados, tal como nos dois últimos anos, no Rali da Europa Central, entre as estrelas do Campeonato do Mundo de Ralis e num impressionante cenário.

As inscrições para a ADAC Opel Electric Rally Cup “powered by GSe” 2025 serão abertas em breve.

Calendário 2025 do ADAC Opel Electric Rally Cup “powered by GSe”

25/26 abr.	ADAC Rallye Sulingen	Alemanha
23/24 mai.	ELE Rally, Eindhoven	Países Baixos
14/15 jun.	Rallye Vosges Grand-Est, Gérardmer	França
15/16 ago.	ADAC Saarland-Pfalz Rallye, St. Wendel	Alemanha
05/06 set.	Rallye Mont-Blanc Morzine	França
26/27 set.	ADAC Rallye Stemweder Berg, Lübbecke	Alemanha
16/19 out.	Central European Rally, Passau (WRC)	Alemanha/Austria/Chéquia



AUTOSPEED

Oficina Auto

Feliz Natal e um
Bom Ano Novo

MECÂNICA ✓
ELETRÓNICA ✓
DIAGNÓSTICO ✓
PRÉ INSPEÇÃO ✓
CLIMATIZAÇÃO ✓

T4C
TecForCar



☎ 296 099 339* 📞 918 997 930**

BÊCO DO QUARTEIRO, Nº 14 SÃO VICENTE FERREIRA - PONTA DELGADA

nelson.camara@autospeed.pt

*(CHAMADA PARA A REDE FIXA NACIONAL) ** (CHAMADA PARA A REDE MÓVEL NACIONAL)



DS AUTOMOBILES RECEBE O PRÊMIO SMARTBEST 2025 POR INCORPORAR CHATGPT



A DS Automobiles é uma marca pioneira que soube responder às necessidades dos seus clientes através da inteligência artificial, o que não escapou à atenção dos membros do júri do AUTOBEST, os quais recompensam agora a audácia técnica da Marca, atribuindo-lhe o prémio SMARTBEST 2025.

“É uma honra para nós receber o prémio SMARTBEST 2025, uma distinção de prestígio atribuída por um grande júri de mais de 30 países europeus. Fomos pioneiros na integração do ChatGPT no mundo automóvel e estamos agora muito orgulhosos por a nossa visão da tecnologia do futuro ter sido reconhecida. O DS IRIS SYSTEM e o ChatGPT, em cada um dos nossos modelos, tornam a inteligência artificial generativa acessível para uma experiência de viagem perfeita, intuitiva e imersiva.”Olivier François, CEO da DS Automobiles.

A DS Automobiles foi a primeira marca no mundo a integrar de série a unidade de inteligência artificial ChatGPT nos seus modelos, permitindo a todos os seus clientes transformar cada deslocação numa

experiência de viagem única.

Em dezembro de 2023, a DS Automobiles já tinha sido galardoada com um “Pioneer Award” pelas revistas alemãs Auto Bild e Computer Bild quando anunciou o projeto de integração do ChatGPT no reconhecimento de voz em cada um dos seus modelos. Além disso, em outubro deste ano, a marca foi distinguida com o prémio de bronze para a inovação da revista Auto Moto.

Atualmente, o DS IRIS SYSTEM com ChatGPT integrado está disponível nos modelos DS 3, DS 4, DS 7 e, em breve, no DS N°8, o novo modelo porta-estandarte da Marca.

A funcionalidade ChatGPT faz parte da oferta do Pack Connect Plus, que já combina a Connected Navigation, os Remote Controls e Remote E-Controls, o Connected Alarm, o Send2Nav e até o EV Trip Planner e o e-Routes (dependendo do modelo). Este pack é oferecido de série em todos os modelos DS Automobiles durante um período de três anos.

<https://www.media.stellantis.com/pt-pt/ds>





CMR SOTA

Reparações Auto Sata



*Feliz
Natal*

SERVIÇOS DE:

**MECÂNICA
ELETRÓNICA
DIAGNÓSTICO**

**PRÉ-INSPEÇÃO
CLIMATIZAÇÃO
VISITE-NOS!**



918 186 587*
961 663 010*
296 683 627**

cmr.autosata@gmail.com

Rua Cardeal Humberto de Medeiros
ARMAZÉM 4 - ARRIFES | PONTA DELGADA

*(Chamada para a rede fixa nacional) **(Chamada para a rede móvel nacional)

MODIFICAÇÕES



LUIS MATOS
MODIFIEDXTC@GMAIL.COM
T 912 113 750



JEEP WRANGLER 2.8 CRDI 177CV



Desta vez mostramos o que se consegue fazer no adorado Jeep Wrangler com o motor 2.8 CRDI de 177cv.

Este motor tem uma grande capacidade para ganhar binário o que, em termos de capacidade de andar fora de estrada, é sem dúvida uma grande ajuda naqueles troços mais difíceis e exigentes.

Aqui fica então o exemplos dos ganhos efetivos nestes carros:

Conseguimos um ganho de 150Nm e cerca de 30cv. 150NM, passo a redundância, é sem dúvida um incremento fabuloso e que chega para parecer que montamos um segundo motor no carro...

Quem tem um destes, aconselho vivamente a experimentar esta reprogramação.

Boas Festas para todos.



Luis Matos // Engine software development // XTC Modified // Portugal // Açores // Algarve // Lisboa // Porto // United Kingdom // Corby



24
ANOS

RGF

Roberto Garcia & Ferreira, Lda.
Comércio de Peças Auto

Feliz Natal
e um Próspero Ano Novo

**Tudo o que precisa
para o seu carro!**



ISUZU



PONTA DELGADA - RUA DO AMORIM, Nº 12 ☎ 296 654 217
VALADOS - R. ENGº ALBERTO RODRIGUES, Nº 29
☎ 296 682 688 📠 919 020 479 rgflda@sapo.pt



**A CONFIANÇA
DE SEMPRE!**



VISITE-NOS NOS VALADOS
R. José Vasconcelos Franco, nº 24/25/26

Desejamos a todos os nossos
estimados clientes, amigos e
público em geral um

Santo Natal e Feliz 2025



NANKANG

SAFARI TYRES
Pneus Afrodita Tyres

MICHELIN

CST. **LASSA**

EMERALD

TOYO TYRES
driven to perform

Continental

petlas

BRIDGESTONE

296 684 189

966 095 540

pedro.oliveira1@outlook.pt

CAMPEONATO DOS AÇORES RALIS
CALENDÁRIO 2025

Rali TAC	Asfalto	28 - 29 março	TAC
Rali Ilha Azul	Terra	23 - 24 maio	CAF
Rali Graciosa	Asfalto	5 - 6 julho	TAC
Rali de Sta. Maria	Asfalto	8 - 9 agosto	CAA
Rali Ilha Liliás	Asfalto	26 - 27 setembro	TAC
PicoWines Rali	Asfalto	24 - 25 outubro	PAC
Azores Rally	Terra	14 - 15 novembro	GDC

RALLYFACE
O MELHOR DOS RALIS

RALLYFACE
OS RALIS PASSAM AQUI
SIGA-NOS     **BITURBO** 

CALENDÁRIO CPR 2025

7-8 MARÇO	RALI SERRAS DE FAFE
28-29 MARÇO	RALI CASINOS DO ALGARVE
2-3 MAIO	RALI TERRAS D'ABOBOREIRA
15-18 MAIO	RALLY DE PORTUGAL
13-14 JUNHO	RALI DE CASTELO BRANCO
31/7-2 AGOSTO	RALI VINHO MADEIRA
19-20 SETEMBRO	RALI DA ÁGUA TRANSIBÉRICO
17-18 OUTUBRO	RALI DO VIDREIRO

Definidos Calendários para 2025

Azores Rally em novembro, São Miguel apenas com um rali Novidades também no Mundial, Europeu e Madeira

O conselho Mundial da FIA confirmou e publicou os calendários do Mundial e Europeu de Ralis e a Federação Portuguesa de Automóvel e Karting (FPAK) anunciou os calendários para o Campeonato Portugal de Ralis (CPR), Campeonato da Madeira de Ralis (CMR) e do Campeonato dos Açores de Ralis (CAR) para a próxima época desportiva.

O calendário do Mundial de Ralis apresenta novidades para 2025, logo com o aumento de tresa para catorze provas com a introdução do Rally da Arábia Saudita que no próximo ano encerra a competição, para além desta novidade vamos ter o regresso do WRC a Espanha mais propriamente às Ilhas Canárias, em detrimento do Rally da Croácia, bem como a entrada do

RALLYFACE
OS RALIS PASSAM AQUI
SIGA-NOS     **BITURBO** 

Campeonato da Madeira de Ralis
CALENDÁRIO 2024

14 e 15 Março	Rali do Marítimo - Machico
11 - 12 Abril	Rali de Santana
9 e 10 Maio	Rali de São Vicente
6 e 7 Junho	Rali da Ribeira Brava
4 e 5 Julho	Rali da Calheta
31/7 a 2/8	Rali Vinho da Madeira
10 e 11 outubro	Rali de C. de Lobos e Funchal
7 e 8 novembro	Rali do Porto Santo



AutoCentral



AutoCentral
Reparações



AutoCentral
Clássicos



AutoCentral
Reboque



AutoCentral
Stand



AutoCentral
Sport

ESTRADA DOS PORTÕES VERMELHOS, Nº20
9560-450 LAGOA - PORTUGAL
TELEFONE: 296 960 170
FAX: 296 960 179 / 296 989 174
EMAIL: AUTOCENTRAL@GMAIL.COM

STAND DE VENDA DE AUTOMÓVEIS: ESTRADA REGIONAL DA ATALHADA 9560 LAGOA



Vidros para Viaturas

SERVIÇO DE REBOQUE
E ASSISTÊNCIA EM VIAGEM
CONTACTOS
296 960 170
96 250 40 65
96 240 83 11

ASSISTÊNCIA
24 HORAS



VENDA DE
COMPONENTES
DAS MELHORES
MARCAS!



Competi
Terceirense



PREPARAÇÃO
PROFISSIONAL
E PARA COMPETIÇÃO



MECÂNICA ESPECIALIZADA
REPARAÇÃO DE MOTORES
PARA COMPETIR E QUOTIDIANO
ELETRICIDADE
MÁQUINA DE DIAGNÓSTICO
ESPECIALIDADE MOTORES
A GASOLINA



914 726 463*

ANDRETERCEIRENSE84@GMAIL.COM
RUA DOS MONTES DE N.º SRA. CARMO
4.º ARMAZÉM - FENAIIS DA LUZ

* (Taxada para a rede móvel nacional)



Paraguai por troca com a Polónia e a Letónia com a Estónia.

No Europeu de Ralis novidades a abrir e encerrar o campeonato. Nova prova em Espanha, o Rally Sierra Morena que veio colmatar a saída das Ilhas Canárias a abrir a competição, seguem seis prova que já estiveram em 2024, Hungria, Suécia, Polónia, Itália, República Checa e Reino Unido terminando a competição no Rally da Croácia, a outra novidade do próximo ano.

Em Portugal a principal competição, Campeonato de Portugal de Ralis (CPR), mantém o formato de oito provas quatro em terra e quatro em asfalto, e sem novidade o calendário conserva o formato de 2023. O arranque do nacional acontece em Fafe seguindo Algarve e Terras d' Aboboreira antes do Rally de Portugal, na fase de asfalto, arranque em Castelo Branco, Madeira, Alto Tâmega e Rali do Vidreiro na Marinha Grande fecha a temporada em outubro.

O Campeonato da Madeira de Ralis (CMR) em 2025 é alargado para oito provas com a introdução do Rali de Santana, numa decisão da FPAK e Clubes que não está a ser bem acolhida pelos pilotos, que reclamam de excesso de provas, para além que introdução desta prova não passou por nenhuma candidatura e consequente avaliação como é exigido pelo próprio órgão federativo, atropelando o regulamentado. Arranque em

março em Machico, seguindo Santana em abril, São Vicente em maio, Ribeira Brava em junho e Calheta em julho a anteceder a prova rainha o Rally Vinho da Madeira em agosto. Para terminar mais duas provas Camara de Lobos e Funchal em outubro e Porto Santo em novembro.

Para o Campeonato dos Açores de Ralis (CAR) mantem as sete provas, mas apresenta novidades no seu figurino habitual, saída o Rali do GDC e entrada do Rali da Graciosa, logo passamos a ter um calendário com cinco provas em asfalto e apenas duas em terra. Arranque em março na Terceira com o Rali do TAC, seguindo-se a Ilha Azul no Faial em abril. Depois regresso ao asfalto para a disputa do Rali da Graciosa em julho. Rali de Santa Maria em agosto, o Lilás de novo na Terceira em setembro e o PicoWines em outubro fechando a fase de asfalto. O campeonato encerra em pisos de terra em novembro com o Azores Rally em São Miguel. O calendário nos moldes em que foi apresentado tem gerado contestação por parte dos pilotos micalenses que não estão de acordo com a redução do numero de provas em São Miguel, temendo pela concretização dos projetos por falta de apoios.

Resta agora esperar pelos projetos e equipas que animaram as diversas competições em 2025. Nós vamos continuar a acompanhar as grandes competições siga tudo em <https://www.facebook.com/Rallyface>.



**NOVOS PRODUTOS
AUTOMÓVEIS
VENHA CONHECER!**

*Santo Natal
e Feliz 2025*



WGRUPO
CONSTRUINDO SONHOS

Caminho da Adutora, N° 148
Fajã de Cima, Portugal

234 600 720

geral@iwgrupo.com
www.iwgrupo.com



Leapmotor B10 faz a sua estreia mundial no Salão Automóvel de Paris

A Leapmotor International protagonizou uma entrada impressionante no Salão Automóvel de Paris, com a estreia mundial do muito aguardado B10, o primeiro modelo da sua Série B. Este lançamento assinala um marco crucial na expansão global da Leapmotor, à medida que a empresa acelera os seus esforços para fornecer veículos elétricos (VE) acessíveis e de elevada tecnologia em toda a Europa e não só.

Zhu Jiangming, Fundador da Leapmotor, apresentou o B10 durante o evento, enfatizando a sua importância como o primeiro modelo global da Leapmotor: “O B10 incorpora a nossa visão para um futuro elétrico, oferecendo não só um desempenho superior e uma conectividade inteligente, mas também fazendo com que esse futuro seja acessível aos consumidores de todo o mundo”.

O B10, um elegante SUV do segmento C, foi concebido com base na avançada arquitetura LEAP 3.5 da Leapmotor, uma plataforma fortemente integrada que oferece recursos de vanguarda como ADAS (Advanced Driver Assistance Systems), um cockpit personalizável e funcionalidades de condução inteligente. O B10 foi projetado para satisfazer as necessidades dos consumidores com experiência em tecnologia e consciência ecológica que procuram um veículo elétrico que combine estilo, desempenho e tecnologia avançada.

Tianshu Xin, CEO da Leapmotor International, destacou a ambiciosa estratégia global da Leapmotor durante a apresentação do modelo: “A Leapmotor International pode ser uma start-up, mas é uma start-up com dois progenitores incrivelmente fortes. Um deles traz inovação e preços competitivos, enquanto o outro - através da



nossa parceria com a Stellantis - oferece poderosos recursos globais e uma infraestrutura de serviço inigualável. Juntos, somos capazes de oferecer aos consumidores produtos como o B10, que combinam tecnologia de vanguarda com acessibilidade.”

O B10: a porta de entrada da Leapmotor para uma expansão global

O B10 representa o primeiro de muitos modelos que serão lançados como parte da Série B da Leapmotor, concebida especificamente para os mercados globais. Este novo SUV do segmento

C destina-se aos consumidores mais jovens que procuram um veículo que ofereça não só tecnologia avançada e coneCtividade, mas também fortes credenciais ambientais a um preço competitivo.

Através do B10, a Leapmotor entra num segmento altamente competitivo do mercado global. A sua combinação de tecnologia inteligente, design arrojado e funcionalidades integradas faz com que se destaque num segmento muito concorrido.

Expansão global e compromisso com a Europa
A estreia da Leapmotor no Salão Automóvel de Paris ocorre numa altura em que a empresa



acelera a sua expansão global. No passado dia 23 de setembro, a Leapmotor iniciou as vendas na Europa, contando com mais de 200 concessionários em 13 países. A empresa planeja expandir esta presença para 500 pontos de venda na Europa até ao final de 2025.

Esta rápida expansão reflete a estratégia mais abrangente da Leapmotor de tornar a mobilidade elétrica acessível a todos, como indica o seu compromisso “Excellence within Reach” (“A Excelência ao Alcance de Todos”).

Associação com a Stellantis e planos futuros

À medida que a Leapmotor continua a crescer em termos globais, a sua associação com a Stellantis mantém-se fundamental para a sua estratégia. Carlos Tavares, CEO da Stellantis, sublinhou a importância desta colaboração: “Juntamente com a Leapmotor, tornamos mais acessível a mobilidade elétrica de alta tecnologia aos consumidores fora da Grande China. As nossas forças combinadas permitem-nos introduzir soluções inovadoras no mercado de forma rápida e eficaz.”

Olhando para o futuro, a Leapmotor está a preparar o lançamento de mais modelos da Série B em 2025, reafirmando o empenho em expandir o seu portefólio e disponibilizar veículos elétricos acessíveis em todo o mundo.





**Bom Natal
e Feliz 2025!**

**MECÂNICA
PERSONALIZADA
REPARAÇÃO DE TURBOS
REPROGRAMAÇÃO
FABRICO DE LINHAS
DE ESCAPE
E INTERCOOLER
DETAIL**
(PERSONALIZAÇÃO AUTO)



**Ligue-nos,
peça o seu
orçamento!**



910 131 470

(Chamada para a rede móvel nacional)

**RUA DOS MONTES DA NOSSA SENHORA
DO CARMO - ARMZ. 1 - FENAIS DA LUZ**



RFV

**RICARDO J. FRIAS VIVEIROS
OFICINA BATE CHAPA**

**DESEJA A TODOS UM FELIZ NATAL
E UM PRÓSPERO ANO NOVO!**

**OFICINA
BATE-CHAPA
ESPECIALIZADA**
PEÇA O SEU ORÇAMENTO

296 683 613*
912 100 883**

ricardoviveiros321@gmail.com

**RUA ENGº ALBERTO RODRIGUES
9500-652 PONTA DELGADA - VALADOS**

* (Chamada para a Rede Fixa Nacional) ** (Chamada para a Rede Móvel Nacional)



Škoda celebra 125 anos de desenvolvimento e fabrico de motores com 15 milhões de unidades produzidas

Motores têm sido desenvolvidos e fabricados em Mladá Boleslav há 125 anos, tornando a Škoda num dos fabricantes com maior tradição no mundo. A empresa está a celebrar este marco significativo com a produção do motor número cinco milhões da série EA 211. Desde 1899, foram fabricados mais de 15 milhões de motores, incluindo unidades tecnicamente inovadoras, como o primeiro motor de oito cilindros em linha da Europa Central (1907); motores com bloco de alumínio fundido sob pressão na classe de um litro (1964); e os modernos sistemas de propulsão MPI e TSI. A experiência da Škoda na produção de motores é ainda reforçada pela decisão do Grupo Volkswagen de confiar à marca o desenvolvimento de motores a gasolina até 1.6 litros para todo o Grupo.

"A tradição da Škoda Auto no desenvolvimento e produção de motores, começou há 125 anos

e é demonstrada pelo impressionante marco de 15 milhões de motores fabricados até agora em Mladá Boleslav. Estamos a celebrar este feito com a produção do motor número cinco milhões da série EA211, utilizado em vários veículos do Grupo Volkswagen na Europa e no dinâmico mercado em crescimento da Índia. Agradeço a toda a equipa por esta conquista notável, que destaca a experiência da Škoda na produção de sistemas de motorização dentro do Grupo Volkswagen." Andreas Dick, Membro do Conselho de Administração da Škoda Auto para Produção e Logística

Marcos históricos: das motorizadas e motores para aeronaves aos V8 automóveis

Apenas quatro anos após a fundação da Laurin & Klement em 1895, a gama de bicicletas Slavia foi

ampliada com a inclusão de um motor a gasolina auxiliar, seguido pouco depois pela primeira motorizada Slavia Type A em 1899. Esta motorizada era equipada com um motor monocilíndrico projetado internamente, com 1,25 cv de potência, marcando o início da tradição de 125 anos na produção de motores em Mladá Boleslav.



Em 1904, o L&K Type CCCC tornou-se a primeira motorizada do mundo equipada com um motor de quatro cilindros em linha. No ano seguinte, um motor de combustão - um V-twin de quatro tempos, arrefecido a líquido, com um litro de capacidade - foi instalado no primeiro automóvel da Laurin & Klement, o Voiturette A. Em 1907, a Laurin & Klement apresentou o FF, o primeiro motor de oito cilindros em linha do seu género na Europa Central, seguido pela produção do motor para aeronaves L&K Type EL em 1910.

Em 1929, sob a marca Škoda, iniciou-se a produção em grande escala em Mladá Boleslav. O portfólio de motores da época incluía motores fiáveis de quatro cilindros com um litro de capacidade,

bem como unidades de seis e oito cilindros em linha e motores a diesel. Um marco particularmente significativo para o desenvolvimento e produção de motores em Mladá Boleslav, foi a introdução de blocos de motor em alumínio fundido sob pressão, para o Škoda 1000MB em 1964. Este patente original checa foi inovadora para a sua época. Atualmente, a técnica de fundição sob pressão de alumínio continua a ser utilizada nos mais recentes motores da série EA 211.

Cinco milhões de motores EA 211: o papel vital da Škoda dentro do Grupo Volkswagen

Em 1991, a Škoda integrou o Grupo Volkswagen e começou a fornecer motores a outras marcas do Grupo apenas seis anos depois. A capacidade de a empresa desenvolver motores potentes, eficientes e tecnologicamente avançados, aliada à elevada precisão na produção em grande escala, foi destacada em 2012 com o início da produção de motores EA 211, começando com o então novo 1.0 MPI. Subsequentemente, a Škoda assumiu total responsabilidade pelo desenvolvimento dos motores MPI para todo o Grupo Volkswagen e, em 2014, inaugurou um centro de motores ultramoderno, que inclui instalações avançadas de testes capazes de lidar com motores com potências até 400 kW.

Em março de 2023, o Grupo Volkswagen decidiu transferir gradualmente para a Škoda a responsabilidade por toda a série de motores EA211. Com foco na eficiência, economia e conformidade com os novos padrões de emissões através de soluções técnicas inovadoras, a empresa desenvolve agora motores de combustão para 50 gamas de modelos de sete marcas do Grupo Volkswagen. Estes incluem os motores 1.0 MPI, 1.6 MPI, 1.0 TSI, 1.4 TSI (PHEV) e 1.5 TSI.

No contexto da transformação em curso na indústria automóvel, a Škoda Auto oferece aos clientes o melhor dos dois mundos, com um portfólio que inclui modelos com motores de combustão interna (ICE) e modelos elétricos, proporcionando maior escolha. A empresa também aproveita a sua experiência técnica para desenvolver sistemas de baterias para veículos elétricos baseados no Modular Electrification Toolkit, utilizado por todo o Grupo. Recentemente, o fabricante automóvel checo celebrou a produção do seu sistema de bateria número 1.000.000.

<https://www.Škoda-storyboard.com/>

Almoço de Natal dos Guerreiros do Asfalto



Mercedes-Benz

smart

BOSCH

JOSÉ ANTÓNIO
PACHECO



Feliz
Natal

Rua Joaquim Maria Cabral, 16
VALADOS - RELVA
PONTA DELGADA

☎ 296 684 887*
☎ 966 960 699**
oficina_antonio@sapo.pt

* (Chamada para a Rede Fixa Nacional) ** (Chamada para a Rede Móvel Nacional)

Valorcar

Feliz
Natal
e um Bom Ano

Centro Acreditado:



O SEU
PARCEIRO
AMBIENTAL

CHÃ REGO D'ÁGUA - CABOUÇO

☎ 296 929 239 / 424*

*CHAMADA PARA A REDE FIXA NACIONAL

UNIK EDITION

CUSTOM MOTORCYCLES



FUNDADORES DA UNIK EDITION



TIAGO GONÇALVES
919 902 202



LUÍS COSTA
963 415 990



www.unikedition.pt

f Unik Edition - Custom Motorcycles
Unikedition2016



A UNIK EDITION CUSTOM MOTORCYCLES, ou UN ED, surgiu da paixão pela criação, pelas motas e pela vida. De acreditarmos que poderíamos criar peças customizadas únicas, onde a arte se une à qualidade dos materiais e à estética, num período global queremos que a individualidade do cliente esteja expressa na nossa arte, a sua "unikness", distinguindo-nos e posicionando a UNIK EDITION entre os melhores.

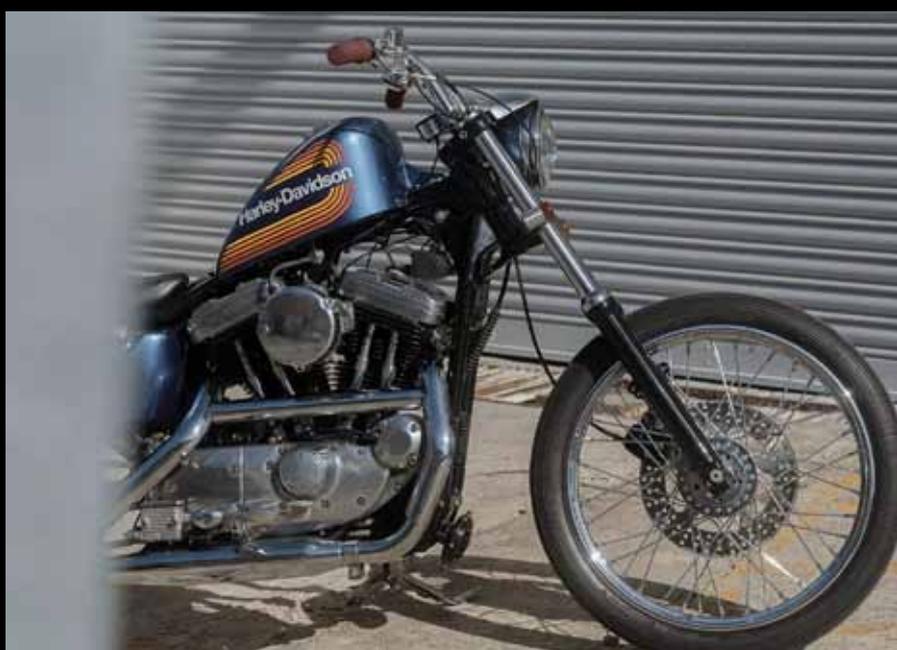
Que este mind set seja o ponto de partida para criar uma marca maior do que ela própria, maior que nós próprios, que seja sinónimo de um estilo de vida, UNIK.

Assim sendo em 2016, nós, Luís Costa e Tiago Gonçalves criámos a marca UNIK EDITION CUSTOM MOTORCYCLES.

Customizar é uma forma de arte, e a UNIK EDITION fá-lo de forma excepcional.

Acima de tudo, queremos fazer parte do processo da transformação de sonhos em realidade, proporcionando ao cliente a concretização de algo verdadeiramente à sua imagem, ou ainda mais! Este ano mudámos de instalações, agora estamos sediados em Moscavide.

Abrimos num único espaço um stand, uma loja de lifestyle e temos o nosso atelier e oficina. Na nossa loja (Unik General Store) só trabalhamos com marcas exclusivas, de qualidade e que reflitam os valores do custom.



NOVA SYM TTLBT APRESENTADA NA EICMA 2024



SYM APRESENTA A TTLBT QUE PROMETE SER UM NOVO PATAMAR DE SPORT TOURER NO SEGMENTO DAS MAXISCOOTERS

Ao longo de 7 décadas a conquistar a confiança de milhões de clientes em todo o mundo, a SYM reafirma o seu legado como marca global ao apresentar na EICMA 2024 o protótipo da TTLBT, uma Sport Tourer premium com características líderes no seu segmento.

A TTLBT promete oferecer um nível superior de funcionalidade, versatilidade e manobrabilidade partilhando características impressionantes da MAXSYM TL com adição de novas funcionalidades touring.



> A posição vertical de condução, o cockpit espaçoso, a altura do assento de 780 mm e o apoio lombar ajustável em 3 posições são características exclusivas para viagens mais agradáveis;

> A generosa capacidade de arrumação oferece 37L sob o assento, malas laterais de instalação fácil com 14,4L e 13,6L, equipadas de série, e ainda suporte para instalação adicional de top case;

> Compartimento frontal com layout melhorado que aumenta a sua praticidade. Carregador USB tipo C no compartimento do smartphone;

> O para-brisas elétrico de inclinação variável oferece uma extraordinária comodidade e redução da fadiga;

> Os punhos aquecidos com 4 níveis aumentam o conforto em viagem, independentemente da meteorologia ou localização;

> Faróis LED direcionais para viagens noturnas mais seguras.

A conectividade sem fios Apple CarPlay™ e Bluetooth™ está integrada no ecrã tátil LCD TFT de 7 polegadas. O sistema de navegação e áudio permite que o condutor viaje com facilidade em qualquer paragem. A tecnologia ride by wire inclui a função cruise control tornando cada viagem mais fácil e agradável. O potente motor de 508 cc combina 2 modos de condução, “normal” e “chuva”, para que o condutor se adapte às condições da estrada.

> Ecrã TFT de 7 polegadas com três modos de visualização, modo dia/noite e menu de configuração multilingue;

> Cruise Control pode disponível acima dos 50 km/h.

> Assistente de voz Siri, navegação e reprodução de música que enriquecem as viagens;

> Sistema avançado de chave inteligente com estilo geométrico e funções melhoradas. Detecção de proximidade, desbloqueio automático da direção e abertura remota do banco;

> O sistema Vitesco EMS oferece os modos “Normal com TCS” (potência máxima com TCS), “Normal” (potência máxima sem TCS) e “Rain” (potência reduzida com TCS) para libertar toda a potência do motor ou para se adaptar a circunstâncias que exijam uma saída mais suave.

O que faz da TTLBT uma sport tourer mais avançada? O controlo de estabilidade do motociclo (MSC), que fornece não só ABS e TCS em linha reta, mas também em curva vem comprovar o lado mais desportivo da TTLBT.

> A unidade de medição inercial de 6 eixos da Bosch deteta o movimento do veículo nas curvas para que a unidade hidráulica de 9,3 MP possa modular a força de travagem específica ao inclinar a moto. O MSC também pode regular a potência do motor para evitar o escorregamento da roda traseira quando se utilizam ângulos de inclinação mais pronunciados.

NOVIDADES EICMA 2024

A LAMBRETТА CELEBRA O 60º ANIVERSÁRIO DA LAMBRETТА J COM REVELAÇÃO MUNDIAL DA STARWAVE NA EICMA 2024

A Lambretta afirma a sua originalidade e competitividade no mercado internacional com uma gama completa e moderna de produtos de alta qualidade, disponíveis em diferentes tipos de motorização, cilindradas e cores. Nesta edição da

EICMA, a marca revelou uma edição especial: a Lambretta J Starwave que se destaca pelo seu estilo peculiar e divertido, e voltou a trazer a Elettra, o seu modelo elétrico que se encontra em fase de desenvolvimento para produção futura.

LAMBRETТА J STARWAVE



A Lambretta J, ou Junior, é uma scooter leve, de pequenas e médias dimensões, que recorda o conceito da mesma J lançada em 1964, há exatamente sessenta anos, ambas concebidas para apelar a um target decididamente jovem e despreocupado.

A nova J nasceu com uma personalidade forte, muito própria, inspirada no mundo do surf e da “cultura de praia”. Daí a sua alcunha “Starwave”. O mundo das praias com grandes ondas é particularmente recordado por um pormenor absolutamente distintivo, uma prancha acoplada no escudo frontal da scooter que se assemelha a uma pequena prancha de surf. Esta “prancha” caracteriza fortemente a estética da J Starwave, uma solução que

rompe definitivamente com todos os esquemas clássicos de design de scooters. Além disso, este modelo é de possível personalização gráfica e de cor, dando espaço a múltiplas formas de criatividade para fazer da J uma scooter única, com uma personalidade extraordinária.

No stand da Lambretta na Eicma, estão apresentados kits personalizados para mostrar a possibilidade de alterar o estilo dos gráficos acolhendo também a exposição “ART ON WHEELS”, com os grafismos personalizados de Piet Linnebank para a Lambretta J. O projeto de Piet Linnebank com a Lambretta apresenta uma fusão única de arte e design permitindo que a Lambretta J seja personalizada com a linguagem visual imaginativa de Linnebank, enriquecendo cada scooter com um toque do seu estilo distinto. Conhecido pela sua abordagem fluida e inconsciente à arte, Linnebank traz um novo dinamismo à marca, permitindo que cada kit gráfico se transforme numa tela pessoal. A iniciativa da Lambretta oferece aos entusiastas a oportunidade de abraçar a visão poética e animada de Linnebank do design moderno.

O estilo é definitivamente o ponto forte da nova Lambretta J, absolutamente consistente com as linhas clássicas da marca. Mesmo de um ponto de vista técnico, a nova Lambretta J tem todas as características distintivas da marca, a começar pela suspensão dianteira com duplo amortecedor hidráulico e monoamortecedor hidráulico com pré-carga ajustável em 5 posições na suspensão traseira. A Lambretta J estará disponível em duas versões, a J125 (124,6 cc) e a J200 (174,5 cc), ambas com um avançado motor a 4 tempos e 4 válvulas, arrefecido a líquido.

LAMBRETТА J STARWAVE



Apresentada na edição da EICMA em 2023, a Lambretta Elettra continua em processo de desenvolvimento para uma produção futura. A combinação com uma propulsão elétrica de alto desempenho coloca a Elettra na vanguarda do panorama das duas rodas, com um produto de sonho, cheio de charme.

Totalmente elétrica. Totalmente Lambretta. A Elettra surge na história da Lambretta e das duas rodas como uma revolução silenciosa, pronta para nos transportar para o mundo vindouro. Uma concentração única de tecnologia, estilo e paixão, nascida para percorrer as estradas de amanhã como um líder.

As linhas firmes e determinadas da frente estão perfeitamente conectadas aos volumes traseiros, mais suaves e arredondados, uma homenagem às linhas das Lambretta dos anos 50. Um diálogo estético entre o passado e o futuro, marcado pelo perfil sinuoso e minimalista muito pessoal do assento, para não esquecer a tradição, mas visando resolutamente aquela inovação estilística típica da marca.

O seu design não só impressiona e entusiasma, como também interpreta a sua função de forma brilhante. A instrumentação digital integrada transporta a Elettra para outra dimensão estética de comunicação e interação com o condutor e integra-se com o inovador farol dianteiro em forma de gancho. Todo o painel traseiro levanta com um simples toque no comando à distância, dando fácil acesso ao compartimento que acomoda a bateria. A própria estrutura oferece um compartimento para o capacete ou para as luvas.

PERFORMANCE LAMBRETТА

Em total harmonia com a tradição Lambretta, a Elettra garante uma performance global de referência, a começar

pela sua velocidade máxima de cerca de 110 km/h, graças a uma potência contínua e máxima de 4 kW e 11 kW, respetivamente, e um binário de 258 Nm. Tudo isto graças ao seu motor de ímãs permanentes (PMSM, Permanent Magnet Synchronous Motor), uma escolha de qualidade e de máximo desempenho, capaz de assegurar um grande rendimento e fiabilidade. Com 3 modos diferentes de condução para adaptação às necessidades de mobilidade do momento, Eco - Ride - Sport, a Elettra garante uma autonomia fiável que vai de 127 km (a uma velocidade constante de 40 km/h) a mais de 60 km (a uma velocidade constante de 80 km/h). O tempo de carregamento da bateria (lítio, 4,6 kWh) é de cerca de 5h30' com uma tomada doméstica de 220V, que é reduzido para 36 minutos com um "carregamento rápido" numa estação de carregamento pública (até 80%).

As dimensões gerais são as de uma scooter perfeita para a mobilidade urbana atual, com uma altura de assento adequada para todos (780 mm) e um peso que se enquadra na normalidade absoluta da categoria (135 kg). Todos os pormenores contribuem para criar um modelo inigualável. O conceito e o desenvolvimento da Elettra são o trabalho da "equipa de design" liderada diretamente pelo Presidente Walter Scheffrahn que, como o primeiro grande entusiasta da Lambretta, cuidou pessoalmente de cada pormenor estético e prático.

A Lambretta J Starwave estará disponível a partir de junho de 2025, no entanto as datas de lançamento e os preços destes modelos para Portugal ainda não foram anunciados.

A Suzuki apresentou na edição 2024 da EICMA em Milão, Itália, as novas DR-Z4S e DR-Z4SM que serão disponibilizadas no mercado Europeu no início de 2025, dando continuidade ao legado deixado pela DR-Z400S lançada no ano de 2000 e mais tarde pela DR-Z400SM, lançada em 2005.

**DR-Z
4S**

**DR-Z
4SM**

O reconhecido conceito original disponibilizava uma condução precisa e ágil, elevada manobrabilidade e um desempenho altamente versátil, que tornaram o modelo num dos mais populares da altura e ajudando a criar o que é hoje o segmento das Dual Sport.

Altamente eficaz e divertida, conquistou o coração e a razão dos entusiastas do off road, sendo um modelo

ainda hoje muito utilizado.

Respondendo ao apelo de alguns mercados a Suzuki atualiza fortemente os dois modelos, respeitando agora a regulamentação EURO 5+ nas suas várias exigências, e oferecendo um nível de personalização eletrónica, que não existia no passado, e que tornarão a DR-Z 4S/SM na escolha acertada para quem procura aventura e diversão.



Tendo como base o conceito original da DR-Z400 S/SM a Suzuki implementou melhorias significativas em vários campos, transformando o modelo numa nova referência no segmento das Dual Sport, assumindo-se como muito mais que uma mera modernização.

O motor totalmente revisto e otimizado, o novo quadro, o novo braço oscilante e a revisão de um grande número de componentes com vista a maximizar o seu desempenho e eficiência, juntam-se a um rejuvenescimento do seu visual, que são complementados por um pacote eletrónico completo que aumenta a flexibilidade e usabilidade do modelo em todos os momentos.

A DR-Z4S/SM incorpora assim sistemas como o SDMS (Suzuki Drive Mode Selector), STCS (Suzuki Traction

Control System), sistema de travagem ABS personalizável, SCAS (Suzuki Clutch Assist System) e o Suzuki Easy Start System, adequados aos requisitos atuais e privilegiando o controlo e segurança na condução, sem comprometer o seu elevado desempenho, agilidade e diversão.

O SDSM apresenta assim 3 mapas de motor, que fazem variar a entrega de potência do motor e permitindo uma maior adequação ao terreno e condições climatéricas. Os mapas A (Active), B (Basic) e C (Comfort) não limitam a potência entregue apenas modulando o perfil de entrega da mesma.

O STCS permite configurar o controlo de tração em dois níveis, apresentando ainda um modo "Gravel" específico para uso fora de estrada e permitindo, adicionalmente, desligar por completo o controlo de tração. O sistema



apresenta configuração diferentes nas duas versões do modelo. O sistema de travagem ABS pode ser ajustado consoante o terreno, condições do mesmo e preferências do condutor, permitindo que seja desligado na roda traseira ou por completo nos dois eixos (exclusivo do modelo S).



		DR-Z4S	DR-Z4SM
Altura ao solo		300 mm	260 mm
Altura do Banco		920 mm	890 mm
Peso (ordem de marcha) 1		51 kg	154 kg
Tipo de Pneu M		istos (com câmara de ar) E	strada (com câmara de ar)
Rodas	Fr 2	1" 1	7"
	Tr 1	8" 1	7"
Pneus	Fr 8	0/100 21 1	20/70 17
	Tr 1	20/80 18 1	40/70 17
Curso Suspensão dianteira		280 mm	260 mm
Curso Suspensão traseira		296 mm	277 mm
ABS		Ligado frente e traseira Desligado frente e traseira Desligado traseira	Ligado frente e traseira Desligado traseira

As especificações acima traduzem de forma clara, a vocação aventureira da DR-Z4S/SM, apontando para aqueles que procuram, desempenho, flexibilidade, agilidade e fiabilidade para não perderem um único momento de aventura e diversão.

	DR-Z4S	DR-Z4SM
Cilindrada	398 cm ³	
Motor	Monocilíndrico, 4 tempos, DOHC refrigerado a água	
Diâmetro x Curso 9	0 mm x 62,6 mm	
Compressão 1	1.1:1	
Potência máxima 2	8 kW (38 CV) @ 8.000 rpm	
Binário máximo 3	7 Nm @ 6.500 rpm	
Consumo combustível	3.5 l/100 km WMTC	3.4 l/100 km WMTC
Emissões CO ₂ 8	2 g/km WMTC	80 g/km WMTC
Homologação	Euro 5+	

O novo quadro foi desenvolvido para salientar de forma marcada o carácter do motor e o seu desempenho, assegurando ainda uma estabilidade superior e a agilidade exigida para a sua utilização..

As suspensões KYB, totalmente ajustáveis nos dois eixos e com elevado curso, foram configuradas igualmente para se ajustarem aos objetivos de cada uma das versões S e SM, mas potenciando o casamento perfeito do novo quadro com o motor totalmente revisto.



CHAMPIONYELLOW Nº 2 / SOLID
 SPECIAL WHITE Nº 2 (C1C)



SOLID IRON GRAY (YUD)



SKY GRAY (Q1T)



SOLID SPECIAL WHITE Nº 2 (30H)

Principais destaques dos novos modelos:

Motor:

- > Motor de 398 cm³, monocilíndrico profundamente atualizado para dar resposta às atuais exigências regulamentares e de mercado;
- > Novo sistema de injeção de combustível (composto por injetores de 10 orifícios), que facilita o arranque do motor, especialmente a frio;
- > SCAS (Suzuki Clutch Assist System);
- > Tecnologia Dual Spark Plugs Suzuki;

Chassis:

- > Novo quadro em dupla trave, para resistir às condições mais exigentes;
- > Suspensões invertidas KYB totalmente ajustáveis na dianteira e de grande curso
- > Suspensão traseira KYB totalmente ajustável e de grande curso;
- > Novo banco para um maior conforto do utilizador;
- > Proteção de motor em alumínio;
- > Novo depósito de combustível mais compacto e leve, com capacidade para 8.7 litros
- > Reduzido peso em ordem de marcha de apenas 151 kg (versão S) e 154 kg (versão SM)

SIRS (Suzuki Intelligent Ride System):

- > SDMS (Suzuki Drive Mode Selector) com 3 modos para maior adaptabilidade às condições de condução;
- > STCS (Suzuki Traction Control System) com dois níveis e um modo Gravel específico para fora de Estrada, com possibilidade de desligar por completo;
- > Sistema de travagem ABS, com possibilidade de desligar individualmente no eixo traseiro ou na totalidade;
- > Suzuki Easy Start System

Outros:

- > Painel de instrumentos digital LCD;
- > Iluminação Full LED
- > Luzes diurnas integradas nos piscas
- > Desenho minimalista que favorece a funcionalidade e desempenho

DESEJAMOS A TODOS OS NOSSOS CLIENTES, FORNECEDORES,
COLABORADORES, AMIGOS E PÚBLICO EM GERAL

Feliz Natal

**Just 4
Solutions**

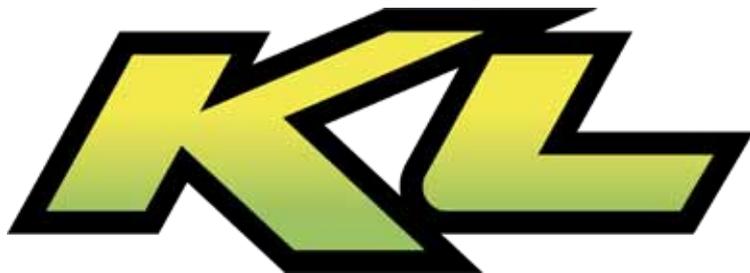
COMUNICAÇÃO • IMAGEM

 **968 691 361***

 just4solutions@gmail.com

R. Ilha de São Miguel, 12A
9500-070 PONTA DELGADA

*Chamada para a rede móvel nacional



NOVIDADES EICMA 2024

A KL APRESENTOU A SUA PRIMEIRA MOTO DE AVENTURA NA EICMA 2024 QUE PODERÁ CHEGAR AO MERCADO PORTUGUÊS JÁ EM 2025!

A KL, marca detida pela Pelpi International, acaba de revelar na EICMA 2024 a DUEL X, uma concept bike que se insere no segmento Adventure de baixa cilindrada.

jovens exploradores como para condutores mais experientes.

Características principais da DUEL X:

- > Motor 124,6 cc monocilíndrico, 4 tempos, DOHC, 4 válvulas
- > 9,5 kW (12,9 cv) @ 9.500 rpm
- > 10,5 Nm @ 7.500 rpm
- > Altura ao solo 820 mm
- > Peso ordem de marcha 151 kg
- > Pneus 100/90-19" e 130/80-17"

A chegada da DUEL X vem dar força à gama de motos DUEL que é agora composta por dois modelos sendo a DUEL 125 uma naked com um design agressivo e moderno, com uma ergonomia irrepreensível e que se adapta perfeitamente a qualquer altura, oferecendo uma condução ágil e responsiva. A versão 2025 da DUEL 125 (naked) trará novidades emocionantes, incluindo uma nova cor e o sistema ABS como equipamento de série, mantendo um preço competitivo, afirmando o compromisso da KL com a acessibilidade e a segurança para todos os condutores.

A revelação da DUEL X na EICMA 2024 reforça também a posição da marca na a criação de motos acessíveis e de boa relação qualidade/preço, que atendem às exigências de uma nova geração de motociclistas.

A data de lançamento e o preço deste novos modelo para Portugal ainda não foram anunciados.

Este modelo foi pensado para todos os que procuram uma moto de condução fácil mas versátil e aventureira, para percorrer qualquer tipo de trilho. Com a assinatura do designer italiano Samuele Dell'Oro, a DUEL X é o modelo mais recente da linha de motos KL e apresenta-se como a "irmã" Adventure da DUEL 125 naked, já reconhecida no mercado pela sua excelente relação qualidade/preço e fusão perfeita entre estilo, potência e conforto.

A DUEL X partilha o mesmo motor de 125cc que equipa a DUEL 125, mas foi concebida para proporcionar uma experiência de condução aventureira e elevar o seu desempenho em percursos off-road. Com um motor monocilíndrico de 124,6cc, 4 tempos, DOHC e 4 válvulas, a DUEL X oferece uma potência máxima de 9,5 kW (12,9 cv) às 9.500 rpm, com um binário máximo de 10,5 Nm às 7.500 rpm, o que garante o desempenho necessário para enfrentar terrenos mais desafiantes. A altura ao solo de 820 mm e os pneus de 19" e 17" conferem-lhe uma boa estabilidade, fazendo com que seja uma boa opção tanto para



**CRAVEIRO
DESIGN**

DESIGN GRÁFICO | REDES SOCIAIS

Feliz Natal

**DESIGN
GRÁFICO
REDES
SOCIAIS**

Orçamentos > craveirodesign@gmail.com



FALCÃO&JOÃO AUTOARRIFES

COMÉRCIO E SERVIÇOS AUTO, LDA.



Bom Natal
e feliz 2025



Elétrico

41.999€

VOLVO XC40
AUTONOMIA 400 KML/ 2022



Elétrico

32.499€

TESLA MODEL 3
AUTONOMIA 560 KML/ 2020

R. António Resendes Tavares - Arrifes - Ponta Delgada
934 214 358 / 919 008 980
autoarrifes@gmail.com | www.autoarrifes.pt

39.499€



TOYOTA HILUX
2.4 CC / 2020 / DIESEL

12.499€



MINI ONE D
1.6 CC / 2012 / DIESEL

30.999€



MITSUBISHI L200
2.4 CC / 2016 / DIESEL

28.499€



LAND ROVER EVOQUE
2.0 CC / 2017 / DIESEL

14.499€



BMW 116D
1.6 CC / 2014 / DIESEL

23.499€



PEUGEOT RIFTER
1.5 CCL / 2019 / DIESEL

17.999€



BMW 320D
2.0 CC / 2013 / DIESEL

20.499€



MINI COOPER SD
2.0 CC / 2015 / DIESEL

15.499€



DS3
1.6 CC / 2016 / DIESEL

23.499€



PEUGEOT 508
1.5 CC / 2019 / DIESEL

14.499€



OPEL CORSA
1.0 CC / 2019 / GASOLINA

25.499€



VOLKSWAGEN GOLF GTD
2.0 CC / 2016 / DIESEL

56.999€



Elétrico

BMW IX1
AUTONOMIA 400 KML / 2023

HORÁRIO:

De Seg a Sexta das
09h00 às 18h00

Facebook

NOVIDADES!



DEZEMBRO 2024

Natal na USADOS

J.H.ORNELAS

Descontos imperdíveis em viaturas selecionadas



ANTES
23.950,00€

BMW i3 CONFORT
PACKAGE ADVANCE 170CV
ELÉTRICO 2018/07 - **21.950,00€**



ANTES
31.500,00€

VW ID.3 FIRST 204CV
ELÉTRICO 2020/10 - **25.750,00€**



ANTES
29.500,00€

PEUGEOT E-208 ALLURE
PACK ELETRIC
ELÉTRICO 2023/04 - **26.500,00€**



ANTES
21.690,00€

MAZDA 2 1.5CC 91CV
HÍBRIDO 2022/03 - **18.990,00€**



ANTES
17.220,00€

TOYOTA YARIS CONFORT HSD
1.5CC 82CV
HÍBRIDO 2019/05 - **14.990,00€**



ANTES
24.990,00€

VW T-ROC STYLE 1.0CC 110CV
GASOLINA 2021/07 - **22.990,00€**



ANTES
19.500,00€

VW T-CROSS LIFE 1.0CC 95CV
GASOLINA 2019/08 - **16.990,00€**



ANTES
39.250,00€

VOLVO XC40 R-DESIGN T3 1.5CC 163CV
GASOLINA 2021/02 - **35.950,00€**



ANTES
17.250,00€

RENAULT CLIO LIMITED 1.0CC 90CV
GASOLINA 2021/05 - **15.500,00€**



USADOS

J.H.ORNELAS



AGORA JÁ PODE AGENDAR UM TEST-DRIVE

1 ESCOLHA A SUA
MARCA FAVORITA

2 SELECIONE O SEU
PRÓXIMO CARRO

3 AGENDAR TEST-DRIVE

ESTÁ PRONTO PARA ARRANCAR.

NÃO SÃO USADOS SÃO EXPERIENTES



usados.jhornelas.pt

AutoAçoreana

GRUPO



21.500€

Mercedes A160

2017 – 1.5 CC – 90 CV
– Caixa Automática



36.900€

Volvo V60

2019 – 2.0 CC – 150 CV
Cx. Automática – Diesel



38.500€

BMW X4

2014 – 3.0 CC – 313 CV
Caixa Automática



19.750€

BMW 116d

2017 – 1.5 CC – 116 CV
– Caixa Automática



16.950€

BMW 116d Sport

2015 – 1.5 CC – 116 CV



38.000€

MINI Cooper Cabrio

2023 – 1.5 CC – 136 CV
Caixa Automática



24.500€

Citroen C4

2024 – 1.2 CC – 130 CV



11.950€

Citroen C1

2020 – 1.0 CC – 72 CV



15.450€

Volkswagen Polo

2020 – 1.0 CC – 80 CV



18.500€

Fiat Panda

2023 - 1.0 CC – 70 CV



19.990€

Toyota Hilux

2010 – 2.5 CC – 120 CV



18.750€

Dacia Lodgy

2021 – 1.5 CC – 116 CV



35.000€

Jeep Renegade

2022 – 1.3 CC – 190 CV – Hybrid
– Caixa Automática



38.000€

Jeep Renegade

2022 – 1.5 CC – 130 CV – Hybrid
– Caixa Automática



MOTORES DE POPA PRO XS DA MERCURY

Quando a velocidade e a aceleração são o que mais importam, o Mercury Pro XS é a escolha certa. Arranque e plane com velocidade. Encontre peixes com mais rapidez. Leve para casa o troféu. Potência séria para pescadores sérios - ou para aqueles que gostam da velocidade.

Os motores de popa Mercury Pro XS foram projetados para as pessoas mais exigentes e à procura de todas as vantagens que podem obter de seu equipamento. Porém, você não precisa ser um profissional para apreciar tudo o que o Pro XS tem para oferecer. Velocidade e aceleração sem igual. Confiabilidade lendária. Eficiência de combustível incrível. Tudo o que você precisa para vencer - seja quando estiver tentando encontrar os peixes primeiro ou procurando o local perfeito para impressionar com um belo piquenique.

Oferecem tudo o que os pescadores mais exigentes precisam. Uma resposta incrível. Velocidade e aceleração alucinantes. Sistemas e componentes testados à exaustão. Além disso, em testes comparativos com outros motores de popa, obteve um consumo de combustível 15% mais eficiente. Quando sua paixão é pescar, nada melhor do que ter o Pro XS na popa de seu barco.

Estão entre os mais limpos do mercado, pois foram fabricados para atender aos mais altos padrões de exigência internacionais de qualidade do ar. Nosso sistema de injeção de combustível possui a mais completa atomização de combustível e ar, enquanto os pistões especializados melhoram a combustão. Nunca se viu tanta potência com emissões tão baixas, tudo isso sem sacrificar o desempenho.

Fonte: <https://www.mercury-marine.com>



**Central
Marine**

MARINA PÊRO TEIVE - PONTA DELGADA

☎ 296209220* / 962408311 / 967313898**
EMAIL: AUTOCCENTRAL@GMAIL.COM

*(Chamada para a rede fixa nacional) ** (Chamada para a rede móvel nacional)

representantes das marcas



MERCURY **QUICKSILVER**

SUZUKI DF300B **EFICIENTES E ECONÓMICOS**

O motor de popa DF300B tem uma potência máxima de 300PS e apresenta muitas das tecnologias avançadas de renome mundial da Suzuki, que incluem o sistema Dual Prop exclusivo da Suzuki, que converte eficientemente a saída do motor em impulso para frente, combinando duas hélices contra-rotativas.

Redução de engrenagem de 2 estágios, na qual a relação de engrenagem é reduzida primeiro entre o eixo de manivela e o eixo de transmissão (redução do 1º estágio) e depois reduzida novamente dentro da caixa de engrenagens (redução do 2º estágio), de modo a proporcionar uma propulsão poderosa girando hélices de grande diâmetro, que possuem alta eficiência de empuxo.

Motor V6 compacto de 4.390 cm³ a quatro tempos e potência máxima de 300 cv com gasolina comum.

O DF300B é um motor externo de grande capacidade desenvolvido para atender às necessidades dos clientes que desejam ter as mesmas tecnologias avançadas, que o motor de popa principal da Suzuki DF350A instalado numa unidade de classe de 300 cavalos de potência.

O principal benefício da combinação de hélices contra rotação altamente eficientes e uma redução de engrenagem

compacta de 2 estágios é que ele é capaz de fornecer alta potência de propulsão, o que significa que o DF300B pode ser montado em barcos mais pesados. Com o uso regular de gasolina (91 RON) como combustível, este pode chegar a mais clientes em mais países e regiões, além de uma ampla gama de usos, de negócios a lazer.

Principais características do DF300B

-As hélices contra-rotativas exclusivas da Suzuki, Suzuki Dual Prop System, que convertem eficientemente a potência do motor em avanço, combinando duas hélices contra-rotativas.

-Redução de Engrenagem de 2 Estágios, em que uma relação de engrenagem é primeiramente reduzida entre o virabrequim e o eixo de transmissão (redução 1º estágio) e depois reduzida novamente dentro da caixa de engrenagens (redução de 2º estágio), realiza poderosa propulsão girando propulsores de grande diâmetro que têm alta eficiência de empuxo.

-Compact, 4390 centímetros³ de quatro tempos, motor V6 cilindro que possui uma potência máxima de 300PS com gasolina regular.

Fonte: <https://www.suzukimarine.pt/>



**ARROJADO
ELEGANTE
SILENCIOSO**



STEALTH LINE™



NOVA LINHA EXCLUSIVA PRETO MATE

- Drive By Wire : DF350AMD , DF300AP , DF250AUN
- Mecânico : DF200A / DF150A , DF140B / DF115B



[/SuzukiMarinePT](#) [/suzuki.marine.pt](#)

**THE
ULTIMATE
OUTBOARD MOTOR**

www.suzukimarine.pt



**SUZUKI
MARINE**

NO LONGO CURSO, É TUDO UMA QUESTÃO DE EFICIÊNCIA.

Menos consumo, mais potência:
o novo motor MAN D26* com mais eficiência
e potência



Nestes tempos exigentes de aumento dos custos energéticos e de preços elevados dos combustíveis, a eficiência marca a diferença na rentabilidade. Apresentamos com orgulho o novo motor D26* com 10 cv e 50 Nm adicionais e o nosso equipamento aerodinâmico que melhora a eficiência. Ambos contribuem para uma maior redução do consumo de combustível. Saiba mais sobre os nossos camiões de máxima eficiência em www.truck.man.

#SimplyMyTruck

MAN S. Miguel, Lda.

Sociedade Açoreana de Comércio de Veículos, Lda.

Distribuidor de veículos MAN para os Açores

Travessa da Piedade, S/N, 9500-373 Arrifes - E-mail: mans.miguel@eduardofarialda.pt

